



# OUR LADY OF CONSOLATION

## ROMAN CATHOLIC CHURCH

**184 Metropolitan Avenue,  
Brooklyn, New York, 11249**

**Office: 718-388-1942**

**Email: [olc11249@gmail.com](mailto:olc11249@gmail.com)**

**Website: [olcny.us](http://olcny.us)**

*WWW.SALWATORIANIE.PL*

### WEEKDAY SCHEDULE

**7:00 AM** - English Holy Mass  
**3:00 PM** - Divine Mercy Chaplet  
 and Eucharistic Adoration  
**6:30 PM** - Devotion / Rosary  
**7:00 PM** - Polish Holy Mass

### SATURDAY

**8:00 AM** - Polish Holy Mass

### SUNDAY VIGIL MASS

**7:00 PM** - Polish Holy Mass

### SUNDAY

**8:00 AM** - Polish Holy Mass  
**9:30 AM** - English Holy Mass  
**11:00 AM** - Polish Holy Mass  
**6:30 PM** - Devotion / Rosary  
**7:00 PM** - Polish Holy Mass

### Parish Staff

**Pastor** Fr. Wiesław P. Strządala, SDS  
**Vicar** Fr. Grzegorz Szewczyk, SDS  
**Organist** Tomasz Raczkowski

### WELCOME NEW PARISHIONERS

Our Parish extends a warm welcome to all. If you would like to become a member of our Parish Family, please stop by the rectory office and register.

### Rectory office hours

Monday to Friday from 12PM to 4PM

## XXVI NIEDZIELA ZWYKŁA

**Ewangelia: Mk 9, 38-43. 45. 47-48**

Apostoł Jan rzekł do Jezusa: «Nauczycielu, widzieliśmy kogoś, kto nie chodzi z nami, jak w Twoje imię wyrzucał złe duchy, i zaczęliśmy mu zabraniać, bo nie chodzi z nami». Lecz Jezus odrzekł: «Przestańcie zabraniać mu, bo nikt, kto uczyni cud w imię moje, nie będzie mógł zaraz źle mówić o Mnie. Kto bowiem nie jest przeciwko nam, ten jest z nami. Kto wam poda kubek wody do picia, dlatego że należycie do Chrystusa, zaprawdę, powiadam wam, nie utraci swojej nagrody. A kto by się stał powodem grzechu dla jednego z tych małych, którzy wierzą, temu lepiej byłoby kamień młyński uwiązać u szyi i wrzucić go w morze. Jeśli zatem twoja ręka jest dla ciebie powodem grzechu, odetnij ją; lepiej jest dla ciebie ułomnym wejść do życia wiecznego, niż z dwiema rękami pójść do piekła w ogień nieugaszony. I jeśli twoja noga jest dla ciebie powodem grzechu, odetnij ją; lepiej jest dla ciebie chromym wejść do życia, niż z dwiema nogami być wrzuconym do piekła. Jeśli twoje oko jest dla ciebie powodem grzechu, wyłup je; lepiej jest dla ciebie jednookim wejść do królestwa Bożego, niż z dwójgiem oczu być wrzuconym do piekła, gdzie robak ich nie ginie i ogień nie gaśnie».

At that time, John said to Jesus, "Teacher, we saw someone driving out demons in your name, and we tried to prevent him because he does not follow us." Jesus replied, "Do not prevent him. There is no one who performs a mighty deed in my name who can at the same time speak ill of me. For whoever is not against us is for us. Anyone who gives you a cup of water to drink because you belong to Christ, amen, I say to you, will surely not lose his reward. "Whoever causes one of these little ones who believe in me to sin, it would be better for him if a great millstone were put around his neck and he were thrown into the sea. If your hand causes you to sin, cut it off. It is better for you to enter into life maimed than with two hands to go into gehenna, into the unquenchable fire. And if your foot causes you to sin, cut it off. It is better for you to enter into life crippled than with two feet to be thrown into gehenna. And if your eye causes you to sin, pluck it out. Better for you to enter into the kingdom of God with one eye than with two eyes to be thrown into gehenna, where 'their worm does not die, and the fire is not quenched.'"

**XXVI NIEDZIELA  
ZWYKŁA  
ROK B**

**„Nakazy Pana są radością  
serca.”**

(Ps 19:8, 10, 12-13, 14)



**26TH SUNDAY  
IN ORDINARY  
TIME**

**„The precepts of the Lord  
give joy to the heart.”**

(Ps 19:8, 10, 12-13, 14)

**Jak współpracuję z łaską  
Boga?**

To, że Jezus już dokonał dzieła odkupienia człowieka na krzyżu, i to, że człowiek jest zbawiony za darmo, nie oznacza, że ma nic nie robić i nie troszczyć się o współpracę z łaską odkupienia. Nie może to być na zasadzie lenistwa duchowego. Trzeba rozumem poznać to, co Bóg w Jezusie Chrystusie dla mnie zrobił, a wolą podejmować decyzje o współpracy z łaską. Czyny ludzkie mogą być naznaczone grzechem i sam Jezus w dzisiejszej Ewangelii mówi o konsekwencjach takich czynów. Wpierw mówi: „Kto by się stał powodem grzechu dla jednego z tych małych, którzy wierzą, temu byłoby lepiej uwiązać kamień młyński u szyi i wrzucić go w morze”. Potem Jezus mówi o tym, co może być powodem grzechu: ręka, noga, oko; i lepiej je stracić, niż żeby były powodem grzechu i wrzucenia do piekła, w którym nieustannie doświadcza się czegoś nieprzyjemnego. Sam Jezus używa określenia: „gdzie robak ich nie umiera i ogień nie gaśnie”.

Jaki jest mój wkład w dzieło mojego zbawienia?  
Jak współpracuję z łaską Boga?

**How Do I Cooperate with the  
Grace of God?**

The fact that Jesus has already accomplished the work of redeeming humanity on the cross and that salvation is a free gift does not mean that a person should do nothing or neglect their cooperation with the grace of redemption. It cannot be based on spiritual laziness. One must understand with their mind what God has done for them in Jesus Christ and then make decisions with their will to cooperate with that grace. Human actions can be marked by sin, and even Jesus, in today's Gospel, speaks about the consequences of such actions. First, He says: "Whoever causes one of these little ones who believe in me to stumble, it would be better for him to have a millstone hung around his neck and to be thrown into the sea." Then Jesus speaks about what can be the cause of sin: a hand, a foot, an eye; and it is better to lose them than to have them cause sin and lead to being cast into hell, where one constantly experiences something unpleasant. Jesus Himself uses the phrase: "where their worm does not die and the fire is not quenched."

What is my contribution to the work of my salvation?  
How do I cooperate with the grace of God?

*Whoever Is Not Against Us  
Is for Us*

**Mark 9:38-43, 45, 47-48**

**PLEASE, PRAY FOR THE SICK OF OUR PARISH  
THEY NEED OUR PRAYER SUPPORT.**

*Elmira Wilk, Sophie Chiano, Eileen Wojcik, Henry Solonsky, Stanisława Pilawska, Katie Kuntz, Noah Serrano, Janusz Pukianiec, Anita Cavaluzzi, Florence Kuduk, Maria Aguila, Robert Folyński, Franciszek Szczech, Zygmunt Sobieski, Angie Floras, Marion Swist, Sophie Kala, Jacek Kłos, Maria Kosiorowska, Henryka Maleszewska, Jacek Strządala, Robert Grabias, Regina Szumiło, Władysław Mirosław, Zbigniew Zdrojkowski, Ula Łozowska, Janina Kędzierska, Stanisława Szkilądz, Cecylia Owczarczuk*

***If you know someone who should be added or taken off this prayer list, please call the rectory.***



# Mass Intentions



## Niedziela, 29 września- Sunday, Sept. 29th

### **XXVI Niedziela Zwykła/ 26th Sunday in ordinary time**

**8:00 am** O zdrowie i Boże Błogosławieństwo dla Dariusza

**9:30 am** For Parishioners

**10:30 am Różaniec/ Rosary**  
TRANSMISJA MSZY ŚWIĘTEJ -  
[www.olcny.org](http://www.olcny.org)

**11:00 am** Dziękczynno- Błagalna dla Damiana z rodziną

**6:30 pm** Nabożeństwo Różańcowe

**7:00 pm** O Boże Błogosławieństwo dla Karoliny & Sławomira Obrycki w 20 rocznicę ślubu.

## Poniedziałek, 30 września- Monday, Sept. 30th

**7:00 am** +Fr. Jerzy Sienkiewicz

**3:00 pm** Koronka do Miłosierdzia Bożego, Adoracja Najświętszego Sakramentu

**6:30 pm** Nabożeństwo Różańcowe

**7:00 pm** O zdrowie i Boże Błogosławieństwo dla Ks. Grzegorza z okazji urodzin

## Wtorek, 1 października- Tuesday, October 1st

**7:00 am** Repose of souls for Salvatorian priests.

**3:00 pm** Koronka do Miłosierdzia Bożego, Adoracja Najświętszego Sakramentu

**6:30 pm** Nabożeństwo Różańcowe

**7:00 pm** †Ewelina Matula

## Środa, 2 października- Wednesday, October 2nd

**7:00 am** All souls in Purgatory

**3:00 pm** Koronka do Miłosierdzia Bożego, Adoracja Najświętszego Sakramentu

**5:30 pm** Godzina Święta Towarzystwa Najświętszego Serca Pana Jezusa i Żywego Różańca

**6:30 pm** Nabożeństwo Różańcowe

**7:00 pm** ††Marta & Henryk Okuniewscy

## Czwartek, 3 października- Thursday, October 3rd

**7:00 am** †† Miriam Valencia & Fabio Arango- from son Eric

**3:00 pm** Koronka do Miłosierdzia Bożego, Adoracja Najświętszego Sakramentu

**6:30 pm** Nabożeństwo Różańcowe

**7:00 pm** †Ks. Włodzimierz Łaś SDS w rocznicę śmierci- od rodziny Okuniewskich

## Piątek, 4 października- Friday, October 4th **PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA/ FIRST FRIDAY OF THE MONTH**

**7:00 am** †Rev. Włodzimierz Las SDS and his parents

**3:00 pm** Koronka do Miłosierdzia Bożego, Adoracja Najświętszego Sakramentu

**6:30 pm** Nabożeństwo Różańcowe

**7:00 pm** Za żyjących i zmarłych członków Towarzystwa Najświętszego Serca Pana Jezusa i Żywego Różańca i ich rodzin.

## Sobota, 5 października- Saturday, October 5th

**8:00 am** O potrzebne łaski dla Róż Różańcowych pod wezwaniem Św. Jana Pawła II i Św. Ojca Pio

**7:00 pm** Wynagradzająca za grzechy popełnione przeciwko Niepokalanemu Sercu Maryi

### **NABOŻEŃSTWO PIERWSZOSOBOTNIE**

## Niedziela, 6 października- Sunday, October 6th **XXVII Niedziela Zwykła/ 27th Sunday in ordinary time**

**8:00 am** †Zygmunt Serafin- od żony Danuty

**9:30 am** In loving memory of Shanelle, Charles Mireado, Nilda Burgas, and Lorie

**10:30 am Różaniec/ Rosary**  
TRANSMISJA MSZY ŚWIĘTEJ -  
[www.olcny.org](http://www.olcny.org)

**11:00 am** W intencji Komitetu i uczestników Parady Pułaskiego

**6:30 pm** Nabożeństwo Różańcowe

**7:00 pm** †† Stefania, Józef i Ludwik Wecek- od rodziny

**Chleb i Wino Mszalne**  
na bieżący tydzień:  
zostały ofiarowane

Za duszę śp. ks.  
Włodzimierza Łaś  
w rocznicę  
śmierci



**Wieczysta Lampa przed**  
**Najświętszym**  
**Sakramentem**  
została ofiarowana

Za duszę śp. ks.  
Jerzego Sienkiewicz



**Wieczysta Lampa przed**  
**Najświętszym**  
**Sakramentem**  
została ofiarowana

O Boże  
Błogosławieństwo  
dla ks. Grzegorza  
z okazji urodzin



**Wieczysta Lampa**  
**do Matki Bożej**  
Została ofiarowana za

**Dziękczynna**  
**Za otrzymane**  
**łaski od Matki**  
**Bożej**  
**od Marianny**  
**Masłowskiej**



## Papieska Intencja na Październik

Za wspólną misję:

Módlmy się, aby Kościół nadal wspierał na wszelkie sposoby synodalny styl życia, w znaku współodpowiedzialności, promując uczestnictwo, komunie i wspólną misję kapłanów, zakonników i świeckich.



## Pope's Intention— October

For a shared mission

We pray that the Church continue to sustain in all ways a Synodal lifestyle, as a sign of co-responsibility, promoting the participation, the communion and the mission shared among priests, religious and lay people.

**Bóg zapłać za troskę o kościół**

W ubiegłą niedzielę I kolekta wyniosła:  
Last Sunday's I collection:

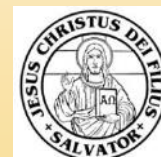
**\$1,422.00**

W ubiegłą niedzielę II kolekta:  
Last Sunday's II collection

**\$1,241.00**

II składka w następną niedzielę będzie przeznaczona na

**Seminarium Duchowne Księży  
Salvatorianów**



II collection next Sunday will be for  
**Salvatorian Father's Seminary**

KOŚCIÓŁ  
naszym  
DOMEM

**BAPTISM****Chrzest św.**

Every Sunday 9:30 AM  
in English  
and 11:00 AM in  
Polish.  
Prior registration is  
necessary

**WEDDING****Ślub**

Please contact the  
rectory office  
six months in advance

**SPOWIEDŹ ŚWIĘTA****Confession**

codziennie 30 minut  
przed Nabożeństwem,  
można  
skorzystać  
z Sakramentu

**ADORACJA  
NAJŚWIĘTSZEGO  
SAKRAMENTU**

Od poniedziałku do piątku  
od godz. **3pm do 6:30pm**  
O godz. **3:00pm** Koronka  
do Bożego Miłosierdzia  
**Serdecznie zapraszamy!**

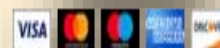
**EUCCHARISTIC  
ADORATION**

Exposition of the Blessed  
Sacrament  
is Monday through Friday  
from 3:00 PM to 6:30 PM.  
Please, come, stay, and pray....  
during these hours.

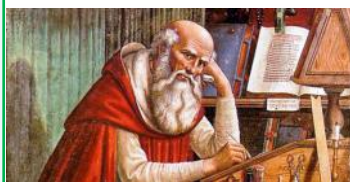
**W**yrażamy naszą  
wdzięczność  
Wszystkim, którzy  
wspierają naszą parafię.  
Wszystkim parafianom  
i gościom  
Ż y c z y m y  
Bożego błogosławieństwa  
w nadchodzącym  
tygodniu.

**We** are very grateful to all  
who support our pastoral  
activities through their  
donations.  
May God reward your  
generosity.  
Fr. Wiesław P. Strządala SDS  
Pastor

Donate



[olcny.org/donate](https://olcny.org/donate)

**LITURGICALLY SPEAKING****September 30th: St Jerome (340 - 420)**

He was born in Strido, in Dalmatia. He studied in Rome and was baptized there. He was attracted by the ascetic life and travelled to the East, where he was ordained a priest. He founded a monastery, a hospice, and a school, and settled down to the most important work of his life, the translation of the Bible into Latin, a translation which, with some revisions, is still in use today

**October 1st: Saint Thérèse of the Child Jesus (1873 - 1897)**

Marie-Françoise-Thérèse Martin was born in Alençon, in France, on 2 January 1873. Her mother, who already had breast cancer, died when Thérèse was four, and the family moved to Lisieux. She became a nun at the Carmelite convent there at the age of 15, after a long battle against the superior, who insisted that 16, or even 21, would be a more sensible age.

**October 2nd: Feast of the Guardian Angels**

*Angel of God*  
my guardian dear  
to whom God's love  
commits me here.  
Ever this day  
be at my side,  
to light and guard,  
to rule and guide.

*Amen*

**WSPOMNIENIA LITURGICZNE****30 września: Wspomnienie św. Hieronima, prezbitera i doktora Kościoła**

30 września w liturgii wspominamy św. Hieronima (347-420). To doktor Kościoła zachodniego. To człowiek, bez którego tytanicznej pracy być może nie byłoby kultury europejskiej. Najbardziej znane powiedzenie św. Hieronima:



„Nieznamość Pisma Świętego jest nieznamością Chrystusa”, bywa często przytaczane, cytuje je nawet Sobór Watykański II w konstytucji „Dei verbum” (nr 25). Ten święty żyjący na przełomie IV i V stulecia był znany ze swojego porywczego temperamentu, ale i wielkiej pokory. Był niedoścignym erudyta władającym wieloma językami w mowie i piśmie, m.in. znał hebrajski i grecki – w pierwszym z nich w przeważającej mierze napisano Stary Testament, a w drugim Nowy.

**1 października: Wspomnienie św. Teresy od Dzieciątka Jezus, dziewicy, doktora Kościoła**

Teresa urodziła się we Francji 1873 r. jako dziewięcioletnie i najmłodsze dziecko. Kiedy miała 4 lata, zmarła jej mama. W wieku 15 lat, będąc z ojcem na pielgrzymce w Rzymie zapukała do bramy Karmelu, prosząc o przyjęcie. Przełożona jednak nie przyjęła jej ze względu na surowe warunki życia. Udała się więc o pomoc do biskupa i papieża. Marzenie Teresy spełniło się po roku. W zakonnym życiu zadziwiała jej dojrzałość duchowa. Starła się doskonale spełniać wszystkie, nawet najmniejsze obowiązki. Nazwała tę drogę do doskonałości "małą drogą dzieciństwa Bożego", łącząc swoje życie z Dzieciątkiem Jezus. Twierdziła, że do prawdziwego pójścia za Chrystusem potrzebne są dwa nawrócenia: pragnienie świętości i oddanie Bogu swoich słabości. Swoje przeżycia i cierpienia opisała w księdze "Dzieje duszy". Zmarła na gruźlicę w 1897 r. wypowiadając swe ostatnie słowa: "Boże mój, kocham Cię!". Pius XI beatyfikował ją w 1923 r., a 2 lata później kanonizował. Papież Jan Paweł II ogłosił św. Teresę doktorem Kościoła w 1997 r.

**2 października: Wspomnienie Świętych Aniołów Stróżów**

**Aniele Boży, stróżu mój,  
Ty zawsze przy mnie stój.  
Rano, wieczór, we dnie, w nocy  
Bądź mi zawsze ku pomocy,  
Strzeż duszy, ciała mego,  
zaprowadź mnie do żywota wiecznego.  
Amen.**



## WSPOMNIENIA LITURGICZNE

**4 października: Wspomnienie św. Franciszka z Asyżu**

Św. Franciszek czyli Jan Bernardone, urodził się w Asyżu w roku 1182. Po lekkomyślnie spędzonej młodości nawrócił się, zrezygnował z dóbr doczesnych i postanowił żyć w ubóstwie, aby naśladować Jezusa Chrystusa. Założył Zakon Braci Mniejszych i siostr klarysek, a także trzeci zakon przeznaczony dla ludzi świeckich. Św. Franciszek Pod koniec życia otrzymał na górze Alverni stygmaty Męki Pańskiej. Umarł w Asyżu 3 października 1226 r. a dwa lata później został kanonizowany

Najbardziej znany jest jako patron zwierząt i ekologów, jednak patronuje także m.in. wielu zakonom, Włochom, aktorom, ubogim i niewidomym.

## LITURGICALLY SPEAKING

**October 4th: St Francis of Assisi (1181 - 1226)**

Francis was the son of a prosperous cloth merchant in Assisi. When his father objected to having his goods sold without his consent to pay for the restoration of a church, the bishop commanded Francis to repay the money. He did. He also renounced his father and gave back everything he had ever been given, even his garments. He began a life of perfect evangelical poverty, living by begging and even then only accepting the worst food that people had to give. He preached to all the love of God and the love of the created world; because, having renounced everything, he celebrated everything he received, or saw, or heard, as a gift.

**Prayer of St. Francis**

*Lord, Make me an instrument  
of your peace;  
Where there is hatred, let me sow love;  
Where there is injury, pardon;  
Where there is doubt, faith;  
Where there is despair, hope;  
Where there is darkness, light;  
And where there is sadness, joy.  
O Divine Master,  
grant that I may not so much seek  
to be consoled as to console;  
To be understood as to understand;  
To be loved as to love;  
For it is in giving that we receive;  
It is in pardoning that we are pardoned;  
And it is in dying that  
we are born to eternal life.  
~Amen*

**5 października - Wspomnienie św. Faustyny Kowalskiej, dziewicy**

Helena Kowalska czyli siostra Faustyna urodziła się 25 sierpnia 1905 r. w wielodzietnej rodzinie koło Łodzi.

Gdy miała 14 lat opuściła dom, by służyć u zamożnych rodzin pomóc rodzicom. Przez cały czas bardzo pragnęła życia zakonnego. W lipcu 1924 r. zgłosiła się do Zgromadzenia Sióstr Matki Bożej Miłosierdzia, a 1 sierpnia 1925 r. została przyjęta do zgromadzenia. Jezus przychodził do niej w wizjach i objawieniach.

22 lutego 1931 r. po raz pierwszy ujrzała Pana Jezusa Miłosiernego i otrzymała od Niego polecenie namalowania obrazu z Jego wizerunkiem. Po cierpieniach i chorobie zmarła w wieku 33 lat, 5 października 1938 r. Została ogłoszona świętą 30 kwietnia 2000 r. przez Jana Pawła II.



**„Ojcie Przedwieczny, spójrz okiem miłosierdzia na dusze w czyśćcu cierpiące, a które są zamknięte w najlitościwszym Sercu Jezusa. Błagam Cię przez bolesną mękę Jezusa, Syna Twego, i przez całą gorycz, jaką była zalana Jego przenajświętsza dusza, okaż miłosierdzie swoje duszom, które są pod sprawiedliwym wejrzeniem Twoim; nie patrz na nie inaczej, jak tylko przez rany Jezusa, Syna Twego najmilszego, bo my wierzymy, że dobroci Twojej i litości liczby nie masz.”**  
Św. Faustyna (Dz. 1227)

# PARISH ANNOUNCEMENTS

*Od Października, wracamy do spotkań „Lectio Divina”, które będą odbywać się co tydzień w czwartki, po Mszy Świętej wieczornej. Serdecznie*

*z a p r a s z a m y*

*„Lectio divina”, czyli takie czytanie Słowa Bożego, w którym chodzi o odczytanie tego, co Bóg mówi do nas. Jest to osobiste czytanie Pisma Świętego. W tym podejściu Biblia jest listem Pana Boga do nas skierowanym.*



*10 Listopada będziemy celebrować 60-lecie kapłaństwa **Ks. Stanisława Wałęgi** z New Jersey. Uroczysta Msza Święta z tej okazji odbędzie się o godz. 11.00 am w Kościele Św. Kazimierza w Newark, NJ. Po tej Mszy Św. o godzinie 1:30 pm zapraszamy na Bankiet Jubileuszowy, który odbędzie się w Sali bankietowej The Grand w Totowa, NJ*

**Prosimy zainteresowanych parafian, którzy chcą uczestniczyć we Mszy Świętej i bankiecie o potwierdzenie swojej obecności w kancelarii parafialnej do 15 października**



Serdecznie zapraszamy na

## **Mszę Dziedzictwa Polskiego**

która zostanie odprawiona w dniu  
20 października 2024 r. o godz. 15:30  
w Konkatedrze pw. Św. Józefa  
856 Pacific St., Brooklyn, NY 11238

**Polish Heritage Mass**  
**Msza Dziedzictwa Polskiego**

20 Października 2024 godz. 15:30  
October 20, 2024 at 3:30 PM

Co-Cathedral of St Joseph  
856 Pacific Str. Brooklyn, NY 11238

Most Rev. Adrian Jozef Galbas SAC  
Wojbiskup Marzopolski Katedry  
Main Celebrant & Homilist - Główny Celebrans i Kaznodzieja

Most Rev. Robert J. Brennan  
Bishop of Brooklyn - Ordynariusz Diecezji Brooklynskiej

Most Rev. Witold Mroziewski  
Auxiliary Bishop of Brooklyn

Ministry to the Polish Immigrants  
Diocese of Brooklyn, NY

**Uczestnicze WE WSPÓLNOCIE KOŚCIOŁA**

Jeremiasz 29:10-11: „Wielki jest dzień Pański, i wy jesteście wielki”

*Happy Sunday*

Have a blessed Sunday and give thanks for all the blessings you have.



# PARISH ANNOUNCEMENTS

## INFORMACJA:

**Książka Intencyjna na rok 2025 jest już otwarta**

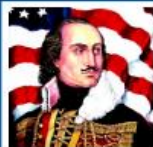
## INFORMATION:

**Mass intentions for the year 2024 are still available and the intention book for the year 2025 is now open**

**MASS INTENTIONS**




**Serdecznie dziękujemy za wszelkie prace wykonane na rzecz naszej parafii, a szczególnie za sobotnie sprzątanie naszego Kościoła**



## Komitet Parady Pulaskiego

serdecznie zaprasza na

**87** Paradę po 5 Alei na Manhattanie

**6 października 2024**

godz. 11:00 - Msza Święta

*Parafia Matki Bożej Pocieszenia*

*184 Metropolitan Ave, Brooklyn, NY 11249*

godz. 12:15 - Odjazd autobusu na Manhattan

godz. 16:30 - Powrót i wspólna zabawa w sali pod kościołem

BILETY:

\$ 30.00 dla jadących z nami autobusem i maszerujących

\$ 40.00 tylko na zabawę

Elżbieta - 917.873.7253

Rafał - 347.234.3241

**SERDECZNIE ZAPRASZAMY !!!**



## PRZYNALEŻNOŚĆ DO PARAFII

Składamy serdeczne podziękowania tym wszystkim, którzy odnowili przynależność do parafii lub do niej się zapisali. Prosimy tych, którzy nie odnowili jeszcze przynależności o jej uregulowanie. Roczna składka wynosi \$25.

Wszelkich sakramentów świętych, zaświadczeń oraz wszelkiego rodzaju pism udzielamy tylko oficjalnie zapisanym parafianom.

## PARISH DUES

Dear parishioners, please remember to renew your membership. Parish dues are \$ 25 for individual or family. Your membership dues is to support our parish ministry. If someone would like to become a member of our Parish Family, please stop by the rectory office and register.

You can make a pledge in church or in the Rectory or by texting



**DONATE to**  
**917-336-1255**

Możesz również złożyć zobowiązanie w kościele, w biurze

Parafialnym lub wysyłając wiadomość tekstową:

**DONATE na numer**  
**917-336-1255**



*Thank You for Your generosity \**

*Dziękujemy za wsparcie Apelu Katolickiego 2024*

**THANK YOU**

Siostry Służebniczki serdecznie zapraszają dziewczęta 12+ w sobotę 28 września o 3:30 pm na Kręgle z rezydentami.

Adres: 184 Amboy Ave,  
Woodbridge, NJ  
Zgłoszenia: 848 242 9147

